

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku

ZÁVERY Z ROKOVANIA

Z 8. ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA VO SVIDNÍKU konaného 21. novembra 2011

AJ ZOZNAM PRIJATÝCH UZNESENÍ:

íslo uznesenia:	Uznesenie k bodu:
107/2011	- Otvorenie, schválenie programu rokovania, vo ba návrhovej komisie, ur enie overovate ov zápisnice a ur enie zapisovate a
108/2011	- Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva, uznesenia – trvalé úlohy, uznesenia – úlohy v plnení, uznesenia – splnené úlohy
109/2011	- Rokovania mestskej rady – informácia a závery
110/2011	- Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník
111/2011	- Návrh na schválenie zámeru uzatvoriť dodatok č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. dňa 30.12.2000 v znení neskorších jej dodatkov
112/2011	- Informácia o podpore budovania hnedých a zelených priemyselných parkov
113/2011	- Priebežná informácia o inosti Komisie MsZ pre otázky rómskej komunity
114/2011	- Priebežná informácia o malých obecných službách, aktívnych prácach a prácach v rámci projektu Protipovodňových opatrení v roku 2011
115/2011	- Priebežná informácia o pripravenosti Technických služieb na zimnú sezónu 2011/2012
116/2011	- Návrh odmeny zástupcu primátora mesta Svidník za obdobie od 23. decembra 2010 do 7. júna 2011

117/2011 - Rôzne

BI OBSAH PRIJATÝCH UZNESENÍ:

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 107/2011 z 21. novembra 2011

k bodu: Otvorenie, schválenie programu rokovania, voľba návrhovej komisie, určenie overovateľa zápisnice a určenie zapisovateľa

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

a) berie na vedomie, že

a) za zapisovateľa bola určená

Anna Vašková

b) za overovateľa zápisnice boli určení:

Mgr. Marcela Ivančová

PaedDr. Štefan Čarný

b) volí

návrhovú komisiu v zložení:

Mgr. Kamil Bečko

JUDr. Ján Grega

MUDr. Viliam Revický

c) schvaľuje

program rokovania.

Svidník 21. november 2011



Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:

Mgr. Marcela Ivančová
poslankyňa a MsZ

PaedDr. Štefan Čarný
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 108/2011 z 21. novembra 2011

k bodu: Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva, uznesenia - trvalé úlohy, uznesenia - úlohy v plnení, uznesenia - splnené úlohy

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

berie na vedomie

kontrolu plnenia uznesení mestského zastupiteľstva, uznesenia - trvalé úlohy, uznesenia - úlohy v plnení, uznesenia - splnené úlohy.

Svidník 21. november 2011



.....
Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:

.....
Mgr. Marcela Ivánová
poslankyňa a MsZ

.....
PaedDr. Štefan Čarný
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 109/2011 z 21. novembra 2011

k bodu: Rokovania mestskej rady - informácia a závery


Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

berie na vedomie


informáciu a závery z rokovania mestskej rady.

Svidník 21. november 2011




.....
Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:


.....
Mgr. Marcela Ivanová
poslankyňa MsZ


.....
PaedDr. Štefan Čarný
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku . 110/2011 z 21. novembra 2011

k bodu: Návrh na zmluvné prevody vlastníctva nehnuteľného majetku mesta Svidník

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien, z dôvodov hodných osobitného zrete a vyplývajúcich z toho, že Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku dňa 27.8.2008 schválilo odpredaj objektu rozostavanej krytej plavárne, postavenej na par. KN C 578/3 v k.ú. Svidník za finančnú náhradu 1,- Sk spoločnosti KM - SYSTÉM, s.r.o., I O: 36 464 589 a následne bola uzatvorená dňa 9.10.2008 aj kúpna zmluva, na základe ktorej KM - SYSTÉM, s.r.o. začala vykonávať stavebné práce na dokončení plavárne, ale keďže pri dodržiavaní podmienok stanovených v tejto kúpnej zmluve nebol podaný návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v súlade s § 47 ods. 2 Občianskeho zákonníka v lehote 3 rokov odo dňa jej uzatvorenia z dôvodu, že stavba nebola skolaudovaná platí, že účastníci od zmluvy odstúpili a nebude môcť byť vykonaný zápis vlastníckeho práva v katastri nehnuteľností, z dôvodu, že na prevod tejto stavby za sumu 1,-EURO spoločnosti KM - SYSTÉM, s.r.o., I O: 36 464 589 udelil súhlas dňa 19.10.2011 aj jej predchádzajúci vlastník a darca Slovenské združenie telesnej kultúry a z dôvodu, že stavba bude po jej dokončení prevádzkovaná na športové a rekreačné využitie pre obyvateľov mesta Svidník a jeho návštevníkov

a) schvaľuje

zámer na odpredaj objektu rozostavanej krytej plavárne, postavenej na par. KN C 578/3 v k.ú. Svidník za finančnú náhradu 1,- EURO spoločnosti KM - SYSTÉM, s.r.o., I O: 36 464 589

b) určuje

zverejni zámer na odpredaj objektu rozostavanej krytej plavárne, postavenej na par. KN C 578/3 v k.ú. Svidník za finančnú náhradu 1,- EURO spoločnosti KM - SYSTÉM, s.r.o., I O: 36 464 589 za podmienok stanovených zákonom a následne predloží mestskému zastupiteľstvu na schválenie predaj tejto nehnuteľnosti

T: 25.11.2011

Z: Ing. Nikolaj Vlčinov
vedúci OFaSM MsÚ Svidník

Svidník 21. november 2011



[Handwritten signature]
.....

Ing. Ján Holodňák
primátor

Overovatelia zápisnice:

[Handwritten signature]
.....
Mgr. Marcela Ivančová
poslančka MsZ

[Handwritten signature]
.....
PaedDr. Štefan Čarný
poslanec MsZ

Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku č. 111/2011 z 21. novembra 2011

k bodu: Návrh na schválenie zámeru uzatvoriť dodatok č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. dňa 30.12.2000 v znení neskorších jej dodatkov

Mestské zastupiteľstvo vo Svidníku v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien z dôvodov hodných osobitného zreteľa a vyplývajúcich zo zosúladenia dĺžky trvania jednotlivých období trvania nájomných vzťahov pre jednotlivé centrálné zdroje tepla, zo zvýšenia právnej istoty týkajúcej sa výkladu ukončenia zmluvných vzťahov medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, S.r.o., z upresnenia niektorých ustanovení v zmluve, z úpravy niektorých prekonaných ustanovení zmluvy, z úpravy výšky nájomného a z úpravy možnosti nakladania so zaplateným nájomným a z doplnenia niektorých povinností, ktoré má splniť spoločnosť SLUŽBYT, s.r.o. vo vzťahu k Mestu Svidník

a) ukladá

Imrichovi Bednárovi, vedúcemu OVDŽPaRR MsÚ vo Svidníku upraviť znenie bodu h) Dodatku č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník zo dňa 30.12.2000 v znení Dodatkov č. 1 – 7 k zmluve

b) schvaľuje

zámer uzatvoriť Dodatok č. 8 k zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník uzatvorenej dňa 30.12.2000 medzi Mestom Svidník a spoločnosťou SLUŽBYT, s.r.o. v znení jej neskorších dodatkov s takýmto jeho znením:

Dodatok č. 8

k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník zo dňa 30.12.2000 v znení Dodatkov č. 1 -7 k zmluve

uzatvorený v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien

Zmluvná strana I.: Mesto Svidník

zastúpené primátorom mesta Ing. Jánom Holodákom
sídlo: Sov. hrdinov 200, 089 01 Svidník
I. O: 00 331023

a

Zmluvná strana II.: SLUŽBYT, s.r.o.

zastúpená konateľom spoločnosti Michalom Husárom, riaditeľom
sídlo: Karpatská 56,08901 Svidník
I. O: 31675361

spoločnosť zapísaná v Obch. registri Okresného súdu v Prešove
oddiel: Sro, vložka č. 1185/P

Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku č. 8 k Zmluve o hospodárení s majetkom mesta Svidník zo dňa 30.12.2000:

Článok I.

1. Znenie článku III. ods. 1 zmluvy sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

„1. Obstarávacía hodnota celého predmetu zmluvy uvedeného v článku II. tejto dohody je:

3023398,34 EUR

(slovom: trimiliónydvadsa tritisícristodeväť desiatosem eur tridsa štyri centov).“

2. V čl. IV. zmluvy sa slová "v článku I. tejto dohody" menia na slová "v článku II. tejto dohody".

3. V článku VI. písm. c) zmluvy sa za slová "uzatváranie zmlúv" dáva dvojbodka.

4. V článku VI. písm. e) zmluvy sa vypúšťajú slová "(zabezpečené na náklady správcu) s písomným súhlasom mesta" nahrádzajú textom "len s predchádzajúcim písomným súhlasom zmluvnej strany I.".

5. V článku VI. sa ruší celé doterajšie znenie písmena g) a nahrádza sa takýmto novým znením písm. g) a ďalším novým písm. h) s takýmto znením:

"g) vykona na vlastné náklady prvotné vyregulovanie systému teplovodných rozvodov v zariadeniach zmluvnej strany I. (materské školy a základné školy, ktorých je zmluvná strana I. zriaďovateľom a do ktorých je dodávané teplo zmluvnou stranou II. a v ktorých bolo vykonané zateplenie obvodových stien budov a výmena okien) do 90 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obdržanej od zmluvnej strany I.

h) uzatvorí do 90 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy obdržanej od zmluvnej strany I. zmluvu o odbere tepla s alternatívnym dodávateľom tepla, ktorý do teplovodného rozvodu, ktorý je predmetom tejto zmluvy, je schopný a ochotný ním vyrábané teplo dodáva do existujúcich tepelných rozvodov vo výstupnej konej cene teplotného média v bode napojenia na predmet zmluvy nižšej aspoň o 15 % oproti aktuálnej cene vstupnej suroviny na výrobu tepla dodávanej zmluvnej strane II. dodávateľom tejto suroviny, pričom zmluvná strana II. bude mať aj na alej uzatvoreniu zmluvu s dodávateľom plynu pre účely prípadného výpadku dodávky tepla od alternatívneho dodávateľa tepla a pre vykrývanie špičiek v dodávke tepla, pričom alternatívny dodávateľ tepla sa vopred zaviazal uhrádzať prípadné zvýšené náklady zmluvnej strany II. vzniknuté z dôvodu jeho zaradenia do drahšej odberovej skupiny plynu a to do výšky rozdielu aktuálnej odberovej skupiny a skupiny do ktorej bola zaradená zmluvná strana II., pričom alternatívny dodávateľ tepla sa musí preukázať aktuálnym odborným posudkom o kompatibilitosti teplotného média so systémom CZT prevádzkovaného zmluvnou stranou II. a zároveň sa zaviazal nahradiť na

vlastné náklady náklady spojené s dodávkou teplotnosného média do bodu jeho napojenia vrátane príslušných mera ovajeho napojenie do existujúcich tepelných rozvodov nespôsobí zvýšenie konej celkovej ceny tepla pre odberate ov zmluvnej strany II."

6. V 1, VII, zmluvy sa slová "v lánku I. tejto dohody" menia na slová "v lánku II. tejto zmluvy".

7. V 1, VIII, zmluvy sa ruší v celom rozsahu ods. 1 a nahrádza sa takýmto novým znením ods. 1:

„1. V prípade, že zmluvná strana II. svojou úmyselnou innos ou alebo nedbanlivos ou spôsobí zmluvnej strane I. škodu na zverenom majetku je povinná túto škodu nahradi v plnej výške."

8. V 1, VIII, ods. 2 zmluvy sa slová "pod a lánku V." menia na slová "pod a lánku VI".

9. V 1, IX, ods. 2 zmluvy sa slová "druhej zmluvnej strany" menia na slová "zmluvnej strany II."

10. Znenie lánku IX, ods. 2 písm. c) zmluvy sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

"c) ak zmluvná strana II. hrubým spôsobom alebo opakovane porušuje svoje záväzky alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a nevykoná nápravu ani v lehote 3 mesiacov po obdržaní písomnej výzvy k vykonaniu nápravy."

11. V lánku IX, ods. 2 sa dopl a nové písm. d) a písm. e) s takýmto ich znením:

"d) ak zmluvná strana II. písomne neponúkne na predaj zmluvnej strane I. za kúpnu cenu 1,00 EURO majetok investovaný zmluvnou stranou II. do tepelného hospodárstva v meste Svidník v lehote 60 dní odo d a ukon enia odpisovania tohto majetku vykonaného pod a všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR v najkratšej dobe odpisovania tohto majetku v príslušnej odpisovej skupine alebo neuzatvorí v lehote do 30 dní odo d a doru enia písomnej výzvy od zmluvnej strany I. na predaj tohto majetku kúpnu zmluvu o predaji tohto majetku zmluvnej strane I. za kúpnu cenu vo výške 1,00 EURO,

e) ak spoločníci zmluvnej strany II. Michal Husár a Helena Kali áková prevedú svoje obchodné podiely v zmluvnej strane II. bez predchádzajúceho písomného súhlasu zmluvnej strany I. na iné osoby ako na blízke osoby uvedené v § 116 Ob ianskeho zákonníka; pri om aj alšie prevody takto prevedených obchodných podielov sa môžu prevádza len s predchádzajúcim písomným, súhlasom zmluvnej strany I. a len na blízke osoby uvedené v § 116 Ob ianskeho zákonníka."

12. Znenie lánku IX, sa dopl a o nové odseky 3 a 4 s takýmto ich znením:

„3. Platnos zmluvy pri odstúpení od zmluvy sa kon í d om 30.6. nasledujúceho kalendárneho roka.

4. V prípade, že Mesto Svidník v súlade s touto zmluvou uplatní odstúpenie od zmluvy, je povinné vykona finan né vysporiadanie vložených finan ných prostriedkov SLUŽBYTU, S.r.o. do technologických zariadení, ktoré sú sú as ou predmetu tejto zmluvy, pri ktorých v zmysle platných právnych predpisov, zákona o dani z príjmov a zákona o DPH nie je ukon ené odpisovanie majetku. Finan né vysporiadanie a úhradu zostatkovej hodnoty

je povinné v tomto prípade Mesto Svidník vykona do 3 mesiacov od ukonenia tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak."

13. Znenie článku X. sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

"X.

Odpis majetku a výška nájmu

1. Zmluvná strana I. je povinná vykonáva odpisy predmetu zmluvy od 1.1.2005 v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi (zákon NR SR . 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov).

2. Ročné nájomné je dohodnuté zmluvnými stranami vo výške 90000,00 EUR (slovom: deväťdesiat tisíc eur). Zmluvná strana II. zaplatí prvú časť nájomného vo výške 45000,00 EUR najneskôr do 30.6. príslušného kalendárneho roka a druhú časť nájomného vo výške 45000,00 EUR najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka. Zmluvná strana II. zaplatí nájomné na účet zmluvnej strany I. číslo účtu 27723-612/0200 vo VÚB, a.s..

3. Zmluvná strana I. sa zaväzuje, že časť nájomného zaplateného v rokoch 2012, 2013 a 2014 zmluvnou stranou II. v rozsahu 35000,00 EUR - 40000,00 EUR ročne a časť nájomného zaplateného v nasledujúcich rokoch doby nájmu zmluvnou stranou II. v rozsahu 40000,00 EUR - 45000,00 EUR ročne, použije na zachovanie, zveľadenie a zhodnocovanie predmetu nájmu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými najmä v oblasti verejného obstarávania. Zmluvná strana II. sa zaväzuje, že každoročne najneskôr do 28.2. príslušného kalendárneho roka doručí zmluvnej strane I. písomný návrh obsahujúci potrebné úkony na zachovanie a na vykonanie zveľadenia a zhodnocovania predmetu nájmu zmluvnou stranou I. v príslušnom kalendárnom roku.

4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že výška ročného nájomného uvedeného v ods. 2 tohto článku sa na každé ďalšie regulačné obdobie upraví podľa miery ročnej inflácie vyhlásenej štatistickým úradom a to tak, že výška ročného nájomného pre roky nasledujúceho regulačného obdobia po as trvania doby nájmu sa upraví o súčet mier ročných inflácií vyhlásených štatistickým úradom za roky predchádzajúceho regulačného obdobia a takto vypočítaná výška ročného nájomného sa zaokrúhli na celé desiatky EUR nahor.. Zmluvná strana II. sa zaväzuje doručiť zmluvnej strane I, aspoň 90 dní pred uplynutím príslušného regulačného obdobia, písomné oznámenie o dobe trvania nasledujúceho regulačného obdobia."

14. Znenie článku XII. ods. 4 sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa takýmto novým znením:

„4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.6.2018.“

Článok II.

1. Tento Dodatok . 8 k zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a účinnosť nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle zmluvnej strany I. najskôr však dňom 1.1.2012.

2. Tento Dodatok . 8 k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dvoch vyhotoveniach obdrží každá zo zmluvných strán.

Vo Svidníku, dňa


.....
Ing. Ján Holodák
Mesto Svidník
primátor mesta

.....
Michal Husár
SLUŽBYT, s.r.o.
konateľ spoločnosti


.....
Helena Kaliáková
SLUŽBYT, s.r.o.
konateľ spoločnosti

Svidník 21. november 2011




.....
Ing. Ján Holodák
primátor

Overovatelia zápisnice:


.....
Mgr. Marcela Ivančová
poslančka MsZ


.....
PaedDr. Štefan Šarný
poslanec MsZ